



CZE | NÁVOD NA POUŽITÍ

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek firmy PANLUX s.r.o.

Před použitím tohoto výrobku si prosím přečtěte návod a postupujte podle bezpečnostních instrukcí. Instalaci svěřte kvalifikované osobě nebo firmě.

Technické údaje

Detekční úhel: horizontálně – 160°

Doporučená instalacní výška: 1–1,8m

Materiál: plast

Spínací prvek: TRIAK

Upozornění

Před použitím výrobek zkонтrolujte, je-li jakákoli část poškozena, nepoužívejte jej. Před každou manipulací se ujistěte, že je elektrický prívod odpojený. V případě poruchy zařízení neopravujte ani nerozebírejte. Nejjistější zaznamenání pohybu získáte, budete-li se pohybovat ve směru kolmém k ose senzoru. Vlivem rušení elektromagnetického pole, při malém teplotním rozdílu pohybujícího se tělesa a okolí, oslnění (např. silným světelným zdrojem) může docházet k nesprávné funkci výrobku. Nedodržení jakékoli instrukce uvedené v návodu může způsobit újmu na zdraví i majetku.



UVNITŘ

Při mechanickém poškození nebo neodborné manipulaci nemůže být uznaná záruka.

ENG | INSTRUCTIONS

Thank you for choosing this product from PANLUX s.r.o.

Before using or installing the product, please read the instructions and follow the safety rules. Installation should be carried out by a qualified professional or company.

Technical data

Angle of detection: horizontal – 160°

Recommended installation height: 1–1,8m

Material: plastic

Switching element: TRIAC

Notes

Before using, check the product and ensure that it is not damaged in any way; if it is, do not use it. Before any installation ensure that the main electrical supply is disconnected. If the product is damaged, do not attempt to repair or disassemble it. For the best results, the area of movement should be directly in front of the sensor. Product malfunction can be caused by an interruption of the electromagnetic field, a small temperature difference between a moving object and the surroundings, and reflection (e.g. a strong light source). Failure to follow these instructions can cause damage to health and property.



The warranty is void if the product is damaged or installed incorrectly.

SVK | NÁVOD NA POUŽITIE

Dakujeme, že ste si vybrali výrobok firmy PANLUX SK s.r.o.

Pred použitím tohto výrobku si prosím prečítajte návod na použitie a postupujte podľa bezpečnostných inštrukcií. Inštaláciu zverte kvalifikovanej osobe, alebo firme.

Technické údaje

Detekčný uhol: horizontálne – 160°

Odporučaná inštalačná výška: 1–1,8m

Materiál: plast

spínací prvak: TRIAK

Upozornenie

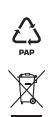
Pred použitím výrobok skontrolujte, ak je ktorakolvek časť poškodená, nepoužívajte ho. Pred každou manipuláciou sa uistite, že je elektrický prívod odpojený. V prípade poruchy zariadenie neopravujte ani nerozoberajte. Najistejšie zaznamenanie pohybu získate, keď sa budete pohybovať v smere kolmom k ose senzoru. Vplyvom rušenia elektromagnetického pola, pri malom teplotnom rozdieli pohybujúceho sa tela a okolia, oslnenie (napr. silným svetelným zdrojom) môže dochádzať k nesprávnej funkcií výrobku. Nedodržanie akokoľvek inštrukcie uvedenej v návode môže spôsobiť újmu na zdraví a majetku.



VNÚTRI

Pri mechanickom poškodení alebo neodbornej manipulácii nemôže byť uznaná záruka.

Technické údaje sa mohou zmieňať bez predchádzajúceho upozornenia.
Technické údaje sa mohú zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.



Všetky práva vyhrazené.
Všetky práva vyhrazené.

GER | GEBRAUCHSANWEISUNG

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Produkt der Fa. PANLUX s.r.o. entschieden haben.

Lesen Sie sich bitte vor Gebrauch dieses Produktes die Gebrauchsanweisung genau durch und gehen Sie dann gemäß den Sicherheitsvorkehrungen vor. Vertrauen Sie die Installation nur einer fachkundigen Person oder einem qualifizierten Betrieb an.

Technische Daten

Erfassungswinkel: horizontal – 160°

Empfohlene Montagehöhe: 1–1,8m

Material: Kunststoff

Schaltelement: TRIAC

Hinweise

Kontrollieren Sie das Produkt vor dem Gebrauch. Sollte ein Teil beschädigt sein, benutzen Sie das Produkt nicht. Stellen Sie vor jeder Installierung bzw. Montage sicher, dass das Produkt nicht am Stromkreis angeschlossen ist. Im Falle einer Störung des Gerätes nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und nehmen Sie keine Reparaturen vor. Das sicherste Registrieren einer Bewegung erreichen Sie, indem Sie sich senkrecht zur Achse des Sensors bewegen. Durch eine Störung des elektromagnetischen Feldes, bei einem geringen Temperaturunterschied zwischen dem sich bewegenden Körper und der Umgebung oder einer Blending (z. B. verursacht durch eine starke Lichtquelle), kann es zu einer Fehlfunktion des Produktes führen. Die Nichteinhaltung einer der in der Gebrauchsanweisung genannten Hinweise kann Gesundheits- und Vermögensschäden verursachen.



ÜBERDACHT

Bei mechanischer Beschädigung oder bei nicht fachgerechter Montage kann keine Garantie gewährt werden.

Technical data can be changed without previous notice.
Technische Daten können ohne vorheriges Hinweis verändert werden.



All rights reserved.
Alle Rechte vorbehalten.

CZE | NASTAVENÍ SENZORU

Princíp činnosti senzoru

PIR senzor prijímá infračervené vlny vysílané objekty v oblasti dosahu. Při pohybu objektu v oblasti dosahu, senzor zaznamená změnu a iniciaje spínací povel „Zapnout světlo“ na nastavenou dobu.

Čas (pozdění vypnutí) – TIME (10s (±3s) až 7min (±2min))*

Po zaznamenání posledního pohybu dojde k odpočítávání nastaveného času. Při funkční zkoušce je doporučeno nastavení na minimum.



- minimum
- + maximum

Světelná citlivost – LUX (3-2000lx)*

Při funkční zkoušce je doporučeno nastavení na maximum, aby senzor spínal i za světla.



- minimum
- maximum

Funkce

ON – senzor je v režimu stálého svícení

OFF – senzor je v režimu vypnuto

PIR – senzor je v režimu PIR – lze nastavit LUX, SENS, TIME

Lze nastavit TIME, SENS, LUX.

Řešení nejčastějších problémů se senzory / senzorovými svítidly najdete zde: <http://bit.ly/panlux-manual>

* Uvedené údaje jsou orientační, mohou se lišit podle polohy a montážní výšky.

ENG | SENSOR SETUP

Principle of PIR sensor

The PIR sensor receives infra-red waves emitted by objects within the reach radius. When movement occurs within the detection area, the sensor notices the change and initiates the trigger order "light on" for the selected time.

Time setting (switch-off delay) – TIME (10s (±3s) to 7min (±2min))*

The countdown of the selected time begins after the last detected movement. We recommend selecting the minimum time during functional testing.



- minimum
- + maximum

Light sensitivity setting – LUX (3-2000lx)*

We highly recommend setting LUX to maximum so the sensor will work in daylight during functional testing.



- minimum
- maximum

Function

ON – sensor is in mode of constant lighting

OFF – sensor is switched OFF

PIR – sensor is in mode PIR – it is possible to set LUX, SENS, TIME
It is possible to set TIME, SENS, LUX.

* These figures are approximate, and may vary depending on position and mounting height.

SVK | NASTAVENIE SENZORU

Princíp činnosti senzoru

PIR senzor prijíma infračervené vlny vysielané objektmi v oblasti dosahu. Pri pohybe objektu v oblasti dosahu senzor zaznamená zmenu a iniciaje spínací povel „Zapnúť svetlo“ na nastavenú dobu.

Čas (oneskorenie vypnutia) – TIME (10s (±3s) až 7min (±2min))*

Po zaznamenávaní posledného pohybu dojde k odpočítávaniu nastaveného času. Pri funkčnej skúške je odporúčané nastavenie na minimum.



- minimum
- + maximum

Svetelná citlivosť – LUX (3-2000lx)*

Pri funkčnej skúške je odporúčané nastavenie na maximum, aby senzor spínal aj za svetla.



- minimum
- maximum

Funkcia

ON – senzor je v režime stálého svietenia

OFF – senzor je v režime vypnuto

PIR – senzor je v režime PIR – je možné nastaviť LUX, SENS, TIME
Je možné nastaviť TIME, SENS, LUX.

Riešenie najčastejších problémov so senzormi / senzorovými svietidlami nájdete tu: <http://bit.ly/panlux-manual>

* Uvedené údaje sú orientačné, môžu sa lísiť podľa polohy a montážnej výšky.

GER | SENSOREINSTELLUNG

Funktionsprinzip des Sensors

Der PIR-Sensor empfängt infrarote Wellen, die von Objekten in Reichweite ausgestrahlt werden. Bei der Bewegung eines Objektes in Reichweite registriert der Sensor die Veränderung und er initiiert den Schaltungsbefehl „Licht anschalten“ für die eingestellte Dauer.

Zeit (verspätete Abschaltung) – TIME (10s (±3s) bis zu 7min (±2min))*

Mit jeder registrierten Bewegung beginnt das Herunterzählen der voreingestellten Zeit. Bei der Funktionsprüfung empfiehlt es sich, das Minimum der möglichen Zeit einzustellen.



- minimum
- + maximum

Lichtempfindlichkeit – LUX (3-2000lx)*

Während des Funktionstests empfehlen wir, LUX maximal einzustellen, damit der Sensor bei Tageslicht schaltet.



- minimum
- maximum

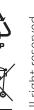
Funktionen

ON – Der Sensor ist in dem Modus „Dauerlicht“.

OFF – Der Sensor ist in dem Modus „ausgeschaltet“.

PIR – Der Sensor ist in dem Modus „PIR“. Es ist möglich LUX, SENS, TIME einzustellen.
Einstellbar: TIME, SENS, LUX.

* Die genannten Angaben sind Orientierungsangaben, sie können je nach Lage und Montagehöhe variieren.



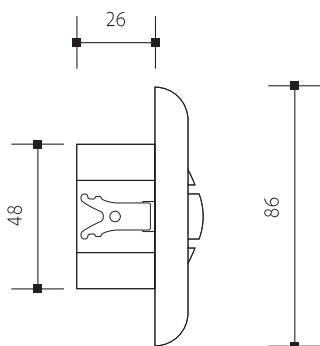
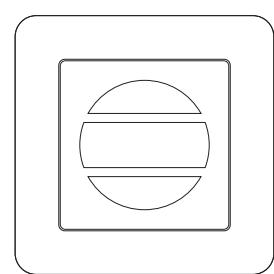
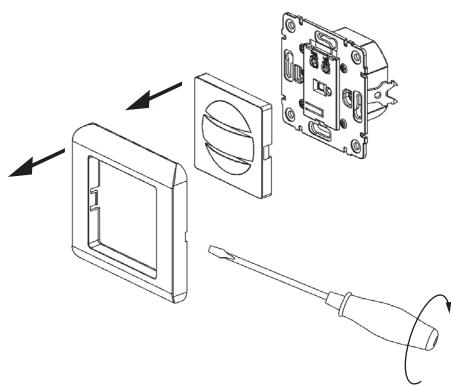
Instalace | Inštalácia | Installation | Installierung

Model	A	IP	LED	stříbrný	kg	52x52x35
PN71000018	8A	20	40-300W	40-150W	40-150W	86x86x41

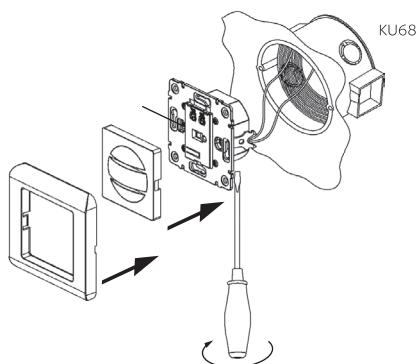
1



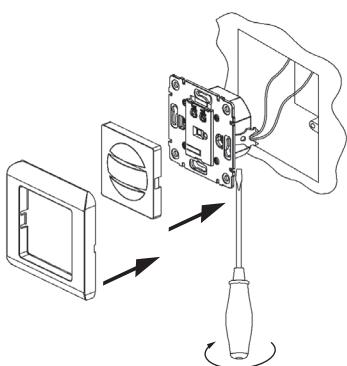
2



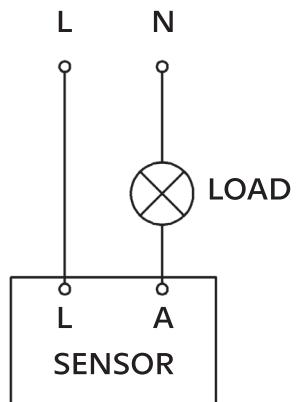
3



4



5



Technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.
Technische Daten können sich ohne vorheriges Hinweis verändern.



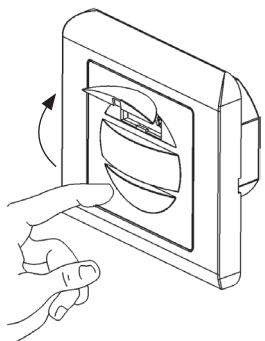
Všechna práva vyhrazena.
Vsetky práva vyhradené.

Technical data can be changed without previous notice.
Technische Daten können sich ohne vorheriges Hinweis verändern.

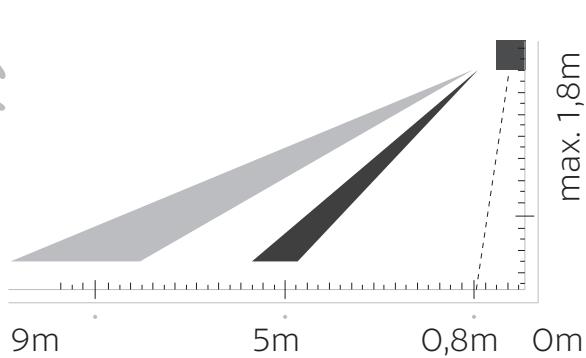
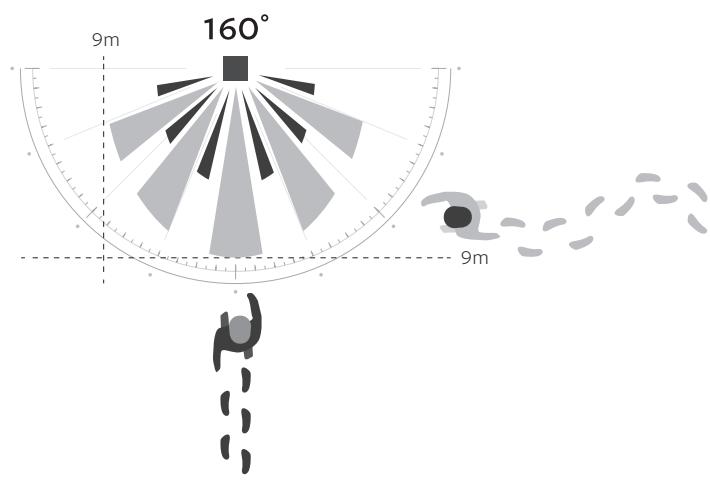
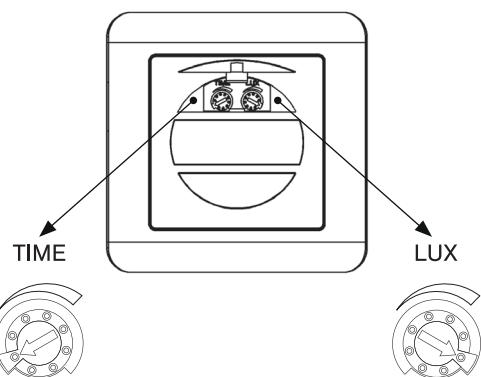


All rights reserved.
Alle Rechte vorbehalten.

6



7



Technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.
Technical data can be changed without previous notice.
Technische Daten können ohne vorheriges Hinweis verändert werden.



All rights reserved.
Alle Rechte vorbehalten.
Technische Daten können ohne vorheriges Hinweis verändert werden.

